

JUN-AIR®

A BRAND OF **GAST**

Cabinet Systems

106R-4M, 106R-25M, 106R-25MQ2,
2x106R-40M, 2x106R-40MQ2



6190759 | REV C

JUN-AIR®
A BRAND OF **GAST**

* Registered Trademark/™ Trademark of JUN-AIR Inc. ©Copyright 2024 JUN-AIR Manufacturing Inc. All Rights Reserved.

Table of Contents

GB	Operating Manual	4
FR	Manuel d'utilisation	9
ES	Manual de funcionamiento	15
CS	Návod k obsluze	21
DA	Betjeningsvejledning	27
DE	Betriebsanleitung	33
EL	Εγχειρίδιο λειτουργίας	39
FI	Käyttöopas	45
IT	Manuale operativo	51
NO	Bruksanvisning	57
PT	Manual de funcionamento	63
RO	Manualul de utilizare	69
SV	Användarhandbok	75
ZH	操作手册	81
NL	Bedieningshandleiding	87
	Technical Specifications	93
	Caractéristiques techniques	93
	Especificaciones técnicas	93
	Technické specifikace	93
	Tekniske specifikationer	93
	Technische Daten	93
	Τεχνικές προδιαγραφές	93
	Tekniset tiedot	93
	Specifiche tecniche	93
	Tekniske spesifikasjoner	93
	Especificações técnicas	93
	Specificatii tehnice	93
	Tekniska specifikationer	93
	技术规格	93
	Technische specificaties	93
	Diagrams	95
	Graphiques et schémas	95
	Diagramas	95
	Schémata	95
	Diagrammer	95
	Schemata	95
	Διαγράμματα	95
	Kaaviot	95
	Diagrammi del sistema	95
	Diagrammer	95
	Diagramas	95
	Diagrame	95
	Diagram	95
	示意图	95
	Diagrammen	95
	Kits	105
	Kits	105
	Kits	105
	Soupravy	105
	Sæt	105
	Zubehörsätze	105
	Kit	105
	Sarjat	105
	Kit	105
	Sett	105
	Conjuntos	105
	Kituri	105
	Satser	105
	套件	105
	Kits	105
	Feature Diagrams	106
	Vues éclatées	106
	Diagramas de funciones	106
	Schémata funkci	106
	Funktionsdiagrammer	106
	Funktionsschemata	106
	Διαγράμματα χαρακτηριστικών	106
	Ominaisuuksien kaaviot	106
	Diagrammi del sistema	106
	Funksjonsdiagrammer	106
	Diagramas de características	106
	Diagramele funcțiilor	106
	Funktionsdiagram	106
	功能示意图	106
	Diagrammen eigenschappen	106
	Symbols	114
	Symboles	114
	Simbolos	114
	Symboly	114
	Symboler	114
	Symbole	114
	Σύμβολα	114
	Symbolit	114
	Simboli	114
	Symboler	114
	Simbolos	114
	Simboluri	114
	Symboler	114
	符号	114
	Symbolen	114

TURVALLISUUS

Tärkeää – lue tämä osa ensin!

Lue seuraavat tiedot ja tämän tuotteen mukana toimitetut käyttöohjeet ennen käyttöä. Tiedot annetaan sinun turvallisuuttasi varten, ja on tärkeää, että noudatat niitä. Niiden avulla voit myös välttää tuotevahingot. Jos laitetta ei käytetä ohjeiden mukaisesti tai mikäli käytetään muita kuin JUN-AIR:n hyväksymiä varaosia, laite saattaa vaurioitua ja seurauksena saattaa olla vakavia henkilövahinkoja.

SKANNAA KOMPRESSORIMALLIN ETIKETIN QR-KOODI NÄHDÄKSESI JÄRJESTELMÄTIEDOT JA KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OPPAAN ERI KIELILLÄ TAI KÄY OSOITTEESSA <https://www.gastmfg.com>.

TÄRKEÄÄ: Yleiset asennusohjeet

- Jos kompressorissa ei ole syöttöpistoketta, kiinteään johdotukseen tulee sisällyttää suojakatkaisin.
- Jos tässä laitteessa on kolminapainen pistoke, liitä ainoastaan asianmukaisesti maadoitettuun pistorasiaan.

HUOMIO: Sähköiskun vaaran vähentämiseksi

- Huollon saavat tehdä vain valtuutetut huoltoedustajat. Osien irrottaminen tai korjausyritykset saattavat aiheuttaa sähköiskun. Anna kaikki huoltotyöt pätevien huoltoedustajien tehtäväksi.

VAROITUS: Tappavan sähköiskun vaaran vähentämiseksi

- Älä käytä tätä laitetta muilla kuin tyyppikilvessä ilmoitetuilla sähköjännitteillä.
- Kytke tämä laite aina irti virrasta heti käytön jälkeen ja säilytä kuivassa paikassa.
- Älä käytä tätä tuotetta nesteessä tai nesteen lähellä tai kun vaarana on, että se voi pudota tai vedetään veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä kurkota tähän laitteeseen, jos se on pudonnut nesteeseen. Irrota pistoke välittömästi.
- Tämä laite ei ole vedenkestävä. Älä koskaan käytä sitä ulkona sateessa tai kostealla alueella.

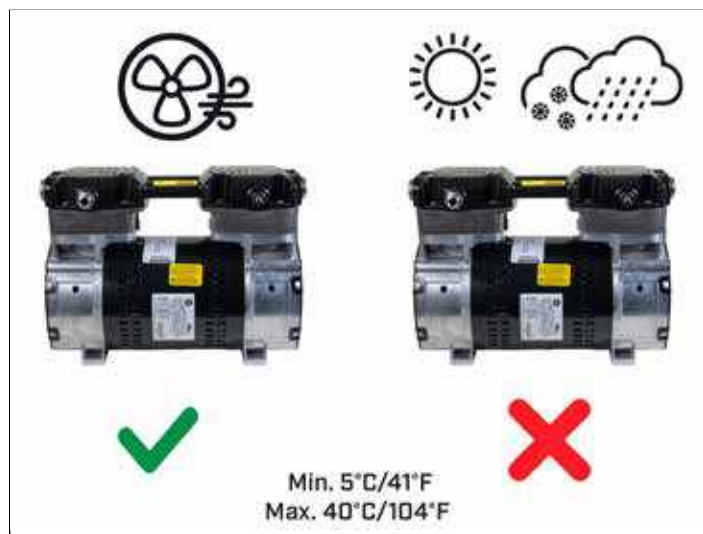
VAARA: Räjähdyksen tai tulipalovaaran vähentämiseksi

- Palonaroilla nesteillä ruiskutettaessa saattaa syntyä räjähdysvaara erityisesti suljetuissa tiloissa.
- Älä käytä tätä laitetta räjähdysalttiissa tai aerosolin käyttöympäristöissä tai tällaisten lähellä.
- Älä pumpppaa mitään muita kaasuja kuin ilmakehän ilmaa.
- Älä pumpppaa palonarkoja nesteitä tai höyryjä tällä laitteella. Älä käytä sitä alueilla, joilla on palonarkoja tai räjähdysriskiä nesteitä tai höyryjä tai kyseisten alueiden lähellä.
- Älä käytä tätä laitetta avoliekkien lähellä.

HUOMIO: Tapaturmien ennaltaehkäisemiseksi

- Paineilma saattaa olla vaarallista; älä kohdistaa suoraa ilmavirtausta kenenkään päähän tai kehoon.
- Pidä järjestelmä aina lasten ulottumattomissa.
- Älä koskaan käytä tätä tuotetta, jos sen virtajohto tai -pistoke on vaurioitunut, jos se on pudonnut tai vahingoittunut tai jos se on pudonnut veteen. Palauta tuote huoltokeskukseen tarkistusta ja korjausta varten.
- Pidä kaikki sähkökaapelit etäällä kuumista pinnoista.
- Varmista, että kaikki aukot ovat vapaina äläkä koskaan aseta moottoria pehmeälle pinnalle, jossa sen aukot saattavat tukkeentua. Pidä kaikki aukot vapaina pölystä, liasta ja muista hiukkasista.
- Älä koskaan jätä tätä tuotetta valvomatta, kun se on kytkettynä virtaan.
- Älä koskaan laita sormia tai mitään esineitä tuulettiin.
- Tämä laite on lämpösuojaattu, ja se voi käynnistyä automaattisesti uudelleen, kun ylikuormitus nollaantuu.
- Käytä suojalaseja tämän tuotteen huollon yhteydessä.
- Käytä ainoastaan hyvin tuuletetuilla alueilla.
- Tämä tuote voidaan liittää vain laitteisiin tai työkaluihin, joiden maksimipaineluokitus vastaa vähintään kompressorin vastaavaa arvoa.
- Kompressorin pinta saattaa kuumentua. Älä koske kompressorin moottoriin käytön aikana.

Turvallisuuden varotoimenpiteiden laiminlyönti saattaa johtaa vakavaan ruumiilliseen vaurioon – äärimmäisissä tapauksissa myös kuolemaan.



TÄRKEÄÄ: Yleiset käyttöohjeet

- Suojaa kompressorin sateelta, kosteudelta, huurteelta ja pölyltä.
- Kompressorin on valmistettu ja hyväksytty maksimipaineelle teknisissä tiedoissa ilmoitetun mukaisesti.
- Älä käytä kompressorin ympäristön lämpötiloissa, jotka ovat yli 40 °C / 104 °F tai alle 5 °C / 41 °F.
- Jos kompressorin virtajohto on viallinen, valtuutetun Jun-Air-jakelijan tai muun pätevän henkilökunnan tulee korjata se.

ASENNUS

JUN-AIR-kompressoria on helppo käyttää. Noudata ohjeita, niin voit käyttää kompressoriasi monen vuoden ajan.

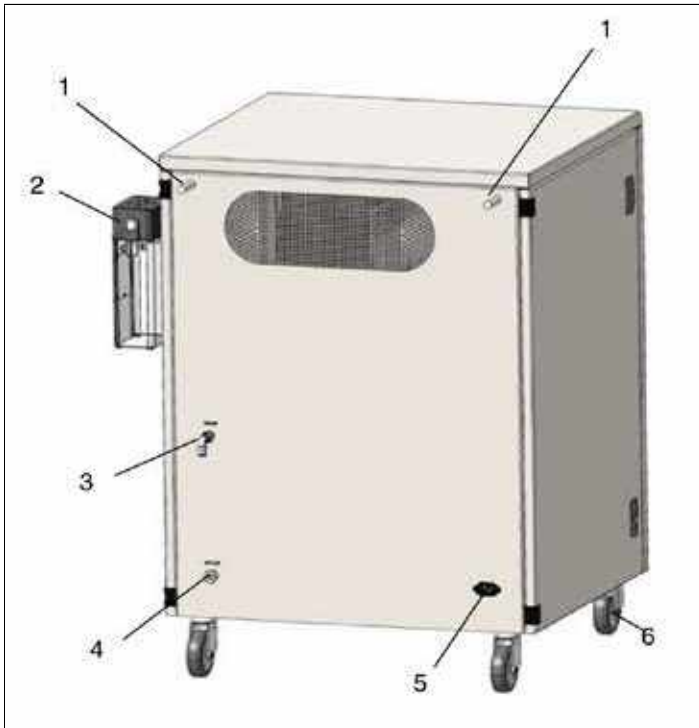
- Tarkista laite silmämääräisesti lähetyksen aikana tapahtuneiden vaurioiden varalta. Ilmoita toimittajallesi välittömästi, jos uskot laitteen vaurioituneen.
- Tarkista, että kompressorin toimii todellisen ilmankulutuksen mukaan: tutustu teknisiin tietoihin.
- Tarkista, että kompressorin tyyppikilpi vastaa annettua sähköjännitettä ja että sulakkeet ovat soveltuvat.

Asemointi

Aseta kompressorin pölyttömään, kuivaan ja viileään sekä roudattomaan tilaan. On tärkeää, että ympäristö jäähdyyttä riittävästi.

- Ympäristön lämpötila: 5–40 °C, 41–104 °F
- Suhteellinen kosteus: Maks. 90 %

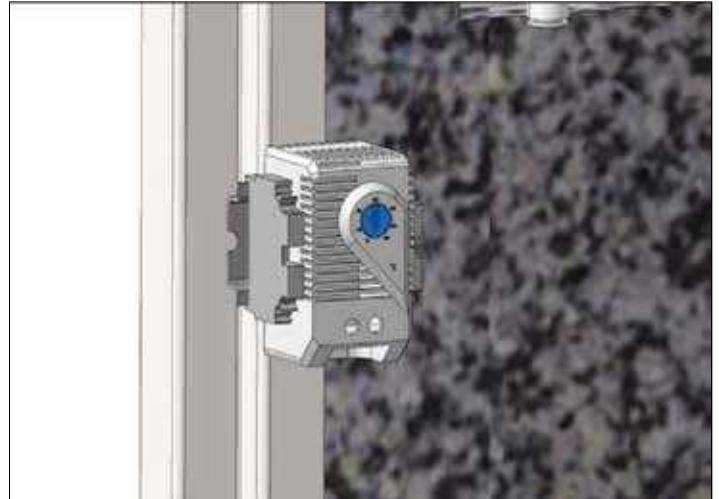
Asenna kaksi välikepuuttia (1) kaapin taakse riittävän tuuletuksen takaamiseksi.



Asennus

- Asenna tyhjennyspullo (2) selvästi kaapin ulkopuolelle ja asenna letku kaapin (3) taakse.
- Liitä kaapeli kaapin takaosaan (5).
- Liitä kompressorin vakimuotoiseen pistorasiaan.
- Liitä laite kaapin takaosaan (4).
- Etupyörät toimitetaan jarrujen kanssa. Jarruta pyörät ennen kompressorin (6) käynnistystä.

Lämpökytkin



Tuulettimia hallinnoidaan Stego-lämpökytkimellä, joka on säädetty 30 °C:seen tehtaalla. Tarkista, että asetus on oikein ja säädä tarvittaessa.

Tuulettimet käynnistyvät, kun kaapin sisäinen lämpötila on yli 30 °C, ja käyvät jatkuvasti, kunnes lämpötila on jälleen alle 30 °C.

KÄYTTÖ

- Jos kompressoria on säilytetty erittäin alhaisessa lämpötilassa, anna sen lämmetä huoneen lämpötilaan ennen kuin kytket sen päälle.
- Kytkeäntä- ja katkaisupaine esiasetetaan tehtaalla, eikä sitä yleensä täydy muuttaa. Jos esiasetuksia tulee kuitenkin muuttaa, tulee noudattaa tarkasti tämän oppaan ohjeita.
- Kaikki vaihtovirtakompressorit on suunniteltu 100 %:n hyötätehoon, mutta 50 %:n käyttöä suositellaan käyttöiän pidentämiseksi.
- Kaapin takaosan tuulettimet käynnistyvät, kun lämpötila on yli 30 °C. Se käy jatkuvasti, vaikka kompressorin olisikin sammunut tai kunnes lämpötila on jälleen alle 30 °C.
- Älä voitele öljytöntä moottoria öljyllä, sillä se tuhoaa tärkeitä osia.



Käynnistys



Käynnistä kompressorin painamalla vihreästä painikkeesta.



Kompressorin toiminnan vihreä valo palaa nyt.



Lue lähtöpaine painemittarista.



Säädä säätimen painetta.



Lue säiliöpaine painemittarista.



Vihreä valo palaa, kun kaikki tuulettimet toimivat.

Lue kulunut huolto-aika tuntilaskurista.

Jos kompressorin ei käynnisty, säiliössä saattaa olla painetta. Kompressorin käynnistyy automaattisesti, kun paine laskee.

Kompressorin pysähtyy automaattisesti, kun ennalta-asetettu katkaisupaine saavutetaan.

Pysäytys



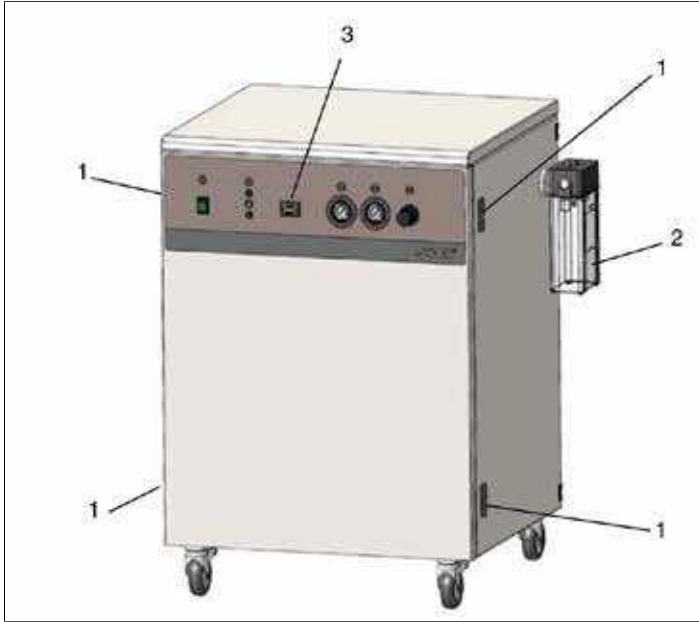
Sammuta kompressorin painamalla vihreästä painikkeesta.



Kompressorin toiminnan vihreä valo sammuu.

HUOLTO

Kompressorin pitkän käyttöiän takaamiseksi on tärkeää, että tarkistus ja huolto suoritetaan säännöllisesti seuraavassa annettujen ohjeiden mukaan.



Lue kulunut käyttöaika tuntilaskurista.

Kaapin avaaminen

Käännä neljää [4] lukkoa myötäpäivään ruuviavaimella tai vastaavalla kaapin avaamiseksi.

Ennaltaehkäisevä huolto

	Toimenpide	Viikoittain	Kuukausittain	Kerran vuodessa tai 2 000 tunnin välein
a	Tyhjennä lauhde	•		
b	Tarkista suodattimen säädin			•
c	Tarkista vuotojen varalta		•	
d	Puhdista yksikkö		•	
e	Tarkista varoventtiili			•
f	Tarkista imusuodatin			•
g	Tarkista takaiskuventtiili			•
h	Tarkista tuulettimet	•		
i	Tarkista kuivain		•	

a) Tyhjennä lauhde

HUOMIO

Halkeamisvaara

Avaa ovi tyhjennyskokoontamiseen pääsemiseksi.

Jos tyhjennyspullo on asennettuna, tyhjennä tarvittaessa. [2].

1) Tyhjennä lauhde avaamalla säiliön manuaalinen tyhjennysaukko.

Jos asennettuna on automaattinen tyhjennys, lauhde tyhjennetään automaattisesti.

b) Tarkista lähtösuodatin

Tarkista ja vaihda suodatin ja suodatinelementti noudattamalla kyseisen suodattimen "Asennus- ja huolto-ohjeet" -kohdan ohjeita.

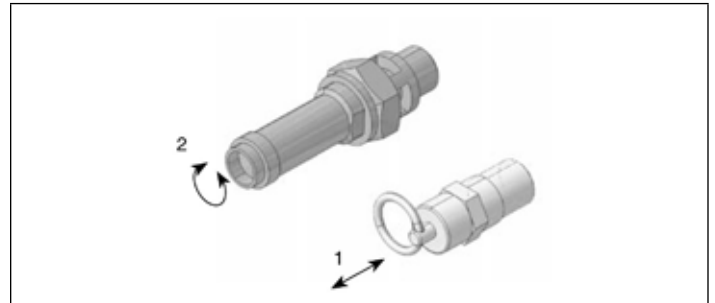
c) Tarkista vuotojen varalta

Tarkista moottori, letkut ja laitteet vuotojen varalta. Tarkista pumppausaika.

d) Puhdista yksikkö

Puhdista yksikkö tarvittaessa pehmeällä ja kostealla liinalla. Jos tarpeen, poista liimapinnat parafiinilla. Pöly ja lika estävät jäähtymistä.

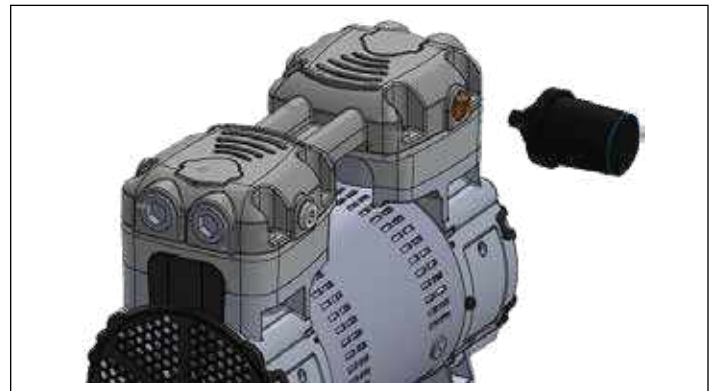
e) Tarkista varoventtiili



Tarkista varoventtiili säiliön paineella. Varoventtiiliä käytetään vetämällä rengasta [1] tai kääntämällä ruuvia [2] venttiilityypin perusteella.

f) Tarkista imusuodatin

Tarkista imusuodatin ja vaihda se tarvittaessa.

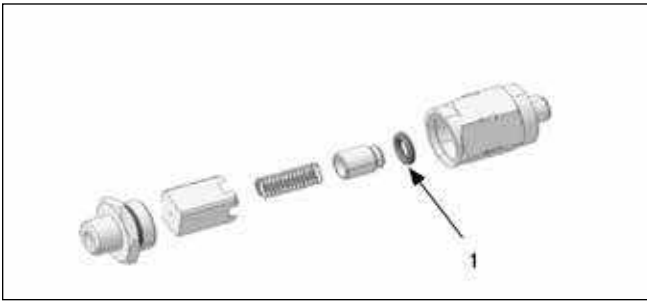


g) Tarkista takaiskuventtiili

Sammuta kompressorin virtakatkaisijasta ja vedä pistoke pois.

Tyhjennä paineilman säiliö varoventtiilistä. Kun säiliö on tyhjä, painemittarin lukema on 0 baaria.

Pura takaiskuventtiili säiliöstä.



Pura takaiskuventtiili ja irrota O-rengas [1] (osanro 6243000) männästä.

Puhdista takaiskuventtiili.

Asenna uusi O-rengas ja kokoa takaiskuventtiili uudelleen.

Asenna takaiskuventtiili takaisin.

h) Tarkista tuulettimet

Tarkista, että kaapin takaosan tuulettimet toimivat. Ne käynnistyvät, kun lämpötila on yli 30 °C ja käyvät jatkuvasti, kunnes lämpötila on jälleen alle 30 °C.

i) Tarkista kuivain

Jos kuivain on asennettuna, tutustu sen käyttöoppaaseen. Ota huomioon, että pätevän henkilön on suoritettava kaikki huoltotyöt.

Painekeytkimen säätö

Työpaine on asetettu valmiiksi tehtaalla, eikä sen muuttaminen yleensä ole tarpeen.

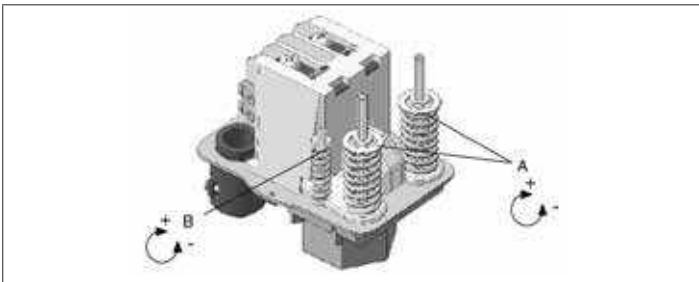
Jos esiasetuksia tulee kuitenkin muuttaa, on noudatettava tarkasti alla olevia ohjeita.

Varoitus

Kompressor on valmistettu ja hyväksytty maksimipaineelle teknisissä tiedoissa ilmoitetun mukaisesti – älä säädä sitä korkeampaan paineeseen.

Korkeampi työpaine vähentää kompressorin käyttöikää.

Kompressor pysähtyy maksimipaineeseen (pysäytyspaine) ja käynnistyy uudelleen minimipaineessa (käynnistyspaine). Maksimi- ja minimipaineen välinen ero on paine-ero.



Kierrä auki painekeytkimen kanssi. Säädä maksimipainetta säätämällä kahta A:lla merkittyä joustaa (myötäpäivään: korkeampi paine). Säädä kahta joustaa samalla tavalla.

Säädä paine-eroa säätämällä B:llä merkittyä joustaa (myötäpäivään: korkeampi paine-ero, käynnistyspainetta ylläpidetään).

Pumppausajan testi

Pumppausaika osoittaa kompressorin tilan.

1. Tarkista, ettei järjestelmässä ole vuotoja.
2. Tyhjennä ilmasäiliö paineilmasta niin, että painemittari näyttää 0 baaria.
3. Sulje suodattimen säädin ja tarkista, että tyhjennysventtiili on suljettu.
4. Käynnistä kompressor ja kirjaa muistiin, miten kauan kestää, että painekeytkin sammuttaa sen jälleen. Tarkista, että pumppausaika vastaa todellisen kompressorijärjestelmän teknisiä tietoja.

Ota huomioon, että tässä oppaassa pumppausaika on annettu arvoille 0–maksimipaine. Tästä tuloksesta poikkeaminen johtaa poikkeaviin tuloksiin.

Tärkeää

Testaa pumppausaika aina kylmänä. Jos kompressor on lämmin, pumppausaika on huomattavasti pidempi.

VIANMÄÄRITYS JA KORJAUS

Tärkeää

Sammuta ja katkaise virransyötöstä ennen mitään pumpun osien poistoa. Tyhjennä ilmasäiliön ilma ennen kuin suoritat mitään toimenpiteitä kompressorien painejärjestelmässä.

1. Kompressor ei käynnisty

- a. Ilmasäiliö on paineistettu. Moottori käynnistyy, kun paine on laskenut esiasetettuun käynnistyspaineeseen. Tyhjennä säiliö.
- b. Tarkista, että virransyöttö vastaa moottorin etiketin tietoja.
- c. Ei tehoa virransyötöstä. Tarkista sulakkeet ja pistoke.
- d. Huono liitäntä tai rikkoutunut kaapeli.
- e. Moottori on ylikuumentunut, ja lämpösuoja on sammuttanut sen. Moottori ei käynnisty automaattisesti jäähtyttyään. Siirry osioon 4.
- f. Kompressor ei ole vapautettu, ja männässä on takapaine. Varmista, että kompressor vapautetaan, aina kun se pysähtyy.
- g. Moottorin on jumissa.
- h. Viallinen kapasitori.

2. Kompressor surisee, mutta ei käynnisty

- a. Takaiskuventtiilissä on vuoto. Pura paineputki ja tarkista, vuotaako takaiskuventtiilistä ilmaa. Puhdista ja aseta takaisin paikalleen.
- b. Moottorin on jumissa.

- 3. Kompressorikäy, mutta paine ei kasva**
- a. Imusuodatin on tukossa. Vaihda.
 - b. Takaiskuventtiili on tukossa. Puhdista tai vaihda.
 - c. Vuotoja kiinnittimissä, putkissa tai paineilmalaitteissa. Tarkista saippuavedellä tai antamalla laitteen olla yön yli irrotettuna syöttöverkosta. Paineen alennuksen ei tulisi olla yli 1 baarin.
 - d. Tarkista männäntiivisteet. Vaihda tarvittaessa.
 - e. Viallinen venttiililevy. Ota yhteyttä JUN-AIR-jakelijaasi.

- 4. Moottori kuumenee erittäin kuumaksi**
- a. Ympäristön lämpötila on liian korkea. Jos moottori asennetaan kaappiin, tulee taata riittävä tuuletus.
 - b. Vuotoja kiinnittimissä, putkissa tai paineilmalaitteissa. Tarkista saippuavedellä tai antamalla laitteen olla yön yli irrotettuna syöttöverkosta. Paineen alennuksen ei tulisi olla yli 1 baarin.
 - c. Kompressorin on ylikuormittunut.

- 5. Kompressorikäy, vaikka ilmaa ei tyhjennetä**
- a. Vuotoja kiinnittimissä, putkissa tai paineilmalaitteissa. Tarkista saippuavedellä tai antamalla laitteen olla yön yli irrotettuna syöttöverkosta. Paineen alennuksen ei tulisi olla yli 1 baarin.

- 6. Kompressorin ei käynnisty minimipaineella tai ei pysähdy maksimipaineella.**
- a. Viallinen painekytkin. Vaihda.

PAINEASTIA	
Astia testattu seuraavilla arvoilla:	4–25 litraa 24 baaria
	40–50 litraa 18,3 baaria
Käyttöohjeet	
Käyttö	Paineilman säiliö
Säiliön tekniset tiedot	Katso nimikilpi
Asennus	Putket jne. on asennettava sopivilla materiaaleilla
	Noudata säiliön työpainetta
Asemointi	Varmista, että tilaa on riittävästi tarkistusta ja huoltoa varten
	Säiliö tulee pitää vaaka-asennossa
Syöpymisen suojaus	Pinnan käsittelyä tulee ylläpitää vaaditusti
	Sisäinen tarkistus vähintään viiden vuoden välein
	Lauhteen tyhjennys vähintään kerran viikossa
Muuntelu/korjaus	Paineistettuja osia ei saa hitsata
	Varmistaa, että PS ei ylitä
Varoventtiili	Älä koskaan säädä korkeampaan paineeseen kuin PS
	Venttiilin kapasiteetti tulee laskea kompressorin ilmansyötön tilavuuden mukaan
	PS – Säiliön suurin työpaine

Specifications		106R-4M	106R-25M		106R-25MQ2		2x106R-40M		2x106R-40MQ2
Electrical rating	volts	120 V	120 V	230 V	120 V	230 V	120 V	230 V	230 V
Tank size	liter	4	25				40		
	U.S. gallon	1.1	6.6				10.6		
Weight	kg	46	80		84	85	108	106	111
	lbs	102	176		186	188	238	234	245
Dimensions (w x h x d)	mm	43.9 × 42.2 × 56.9	44.7 × 85.9 × 56.9		44.7 × 85.9 × 71.7		64 × 85.9 × 67.6		
	in	17.3 × 16.6 × 22.4	17.6 × 33.8 × 22.4		17.6 × 33.8 × 28.2		25.2 × 33.8 × 26.6		
Continuous System Output Flow @ 8 bar (116 psi)	LPM	51	45.3	36.8 @ 50 Hz 45.3 @ 60 Hz	45.3	28.3 @ 50 Hz 36.8 @ 60 Hz	90.6	70.8 @ 50 Hz 90.6 @ 60 Hz	70.8 @ 50 Hz 85.0 @ 60 Hz
	CFM	1.8	1.6	1.3 @ 50 Hz 1.6 @ 60 Hz	1.6	1.0 @ 50 Hz 1.3 @ 60 Hz	3.2	2.5 @ 50 Hz 3.2 @ 60 Hz	2.5 @ 50 Hz 3.0 @ 60 Hz
Cut-in Pressure	bar	6							
	psi	87							
Cut-out Pressure	bar	8							
	psi	116							
Maximum Opera- tional Pressure ¹	bar	10							
	psi	145							
Air Filtration	µm	5							
Safety Relief Valve Pressure	bar	11							
	psi	160							
Sound Level	dB(A)	52 to 58	50 to 58	49 to 57 @ 50 Hz 49 to 58 @ 60Hz	50 to 58	50 to 58 @ 50 Hz 53 to 59 @ 60 Hz	54 to 60	54 to 60 @ 50 Hz 54 to 61 @60 Hz	54 to 62 @ 50 Hz 54 to 64 @ 60 Hz
	[Sones]	10 to 14	8 to 11	7 to 11 @ 50 Hz 7 to 11 @ 60 Hz	8 to 13	8 to 13 @ 50 Hz 8 to 13 @ 60 Hz	10 to 13	10 to 13 @ 50 Hz 10 to 14 @ 60 Hz	10 to 13 @ 50 Hz 10 to 14 @ 60 Hz
Operating Temperature	°C	5 to 40							
	°F	41 to 104							
Operating Relative Humidity	%	20 to 80							
Pump Up Time (0 to cut out) ²	mm:ss	00:26	02:51	03:04 @50 Hz 02:32 @60 Hz	3:02	04:15 @ 50 Hz 03:07 @ 60 Hz	2:07	02:34 @ 50 Hz 02:07 @ 60 Hz	02:44 @ 50 Hz 02:18 @ 60 Hz

1) Max pressure not to exceed 10 bar/145 psi.
Please note unit is certified at factory cut in and cut out pressure of 6 to 8 bar.

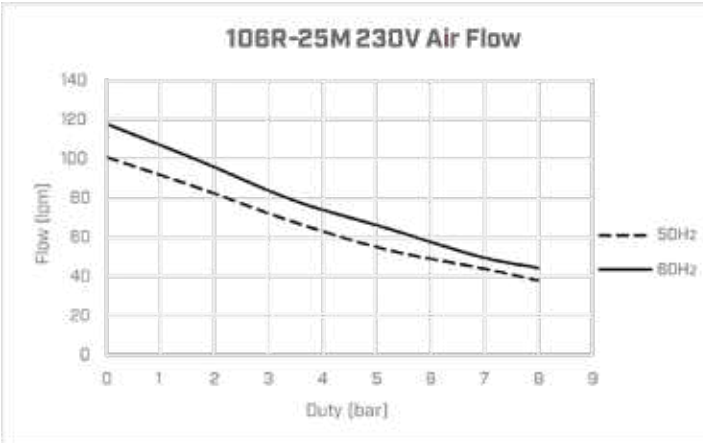
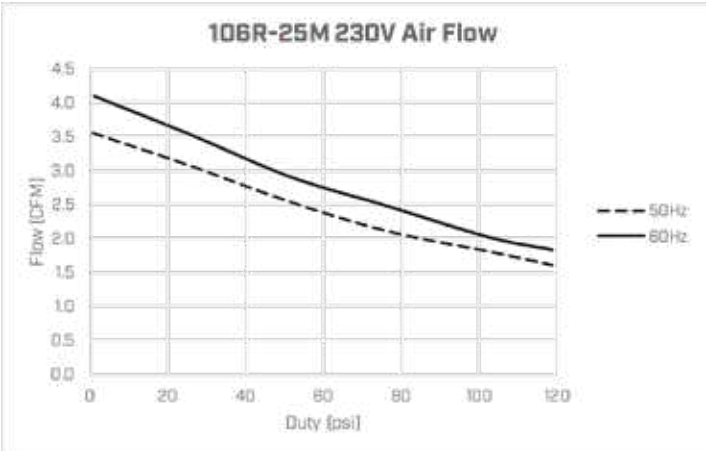
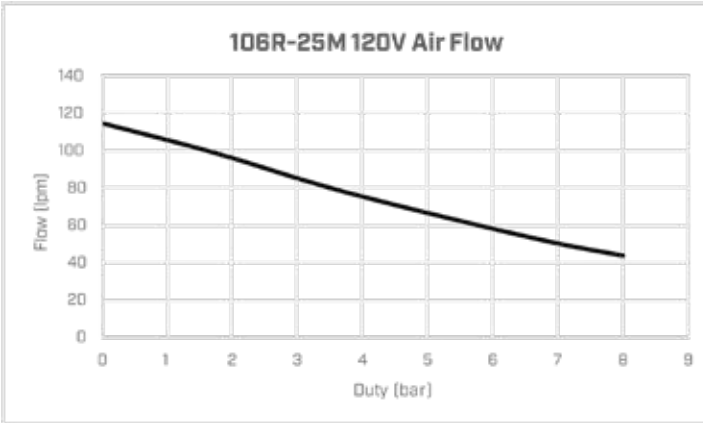
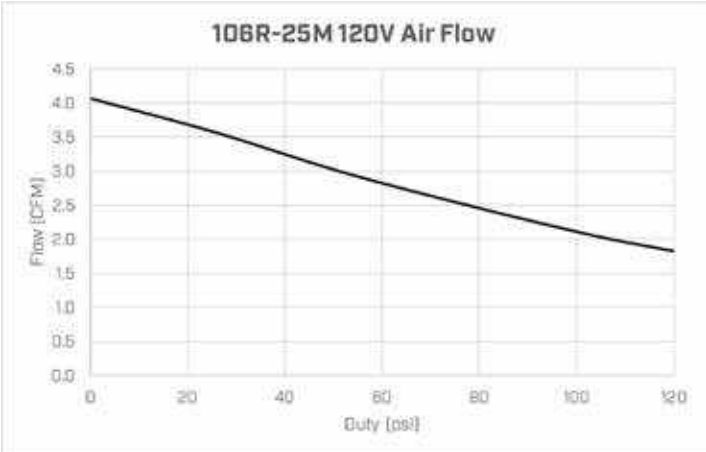
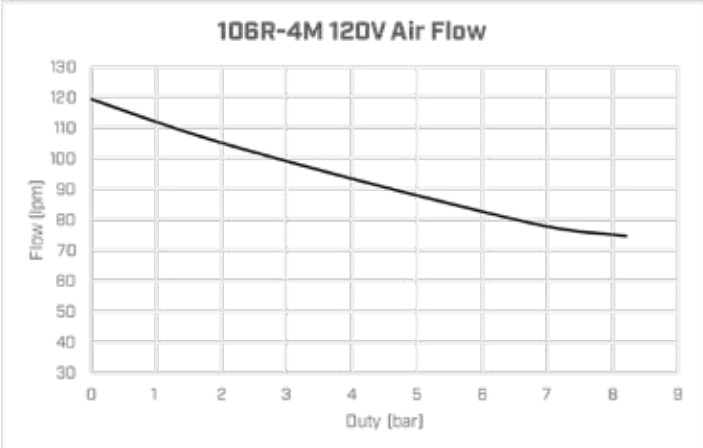
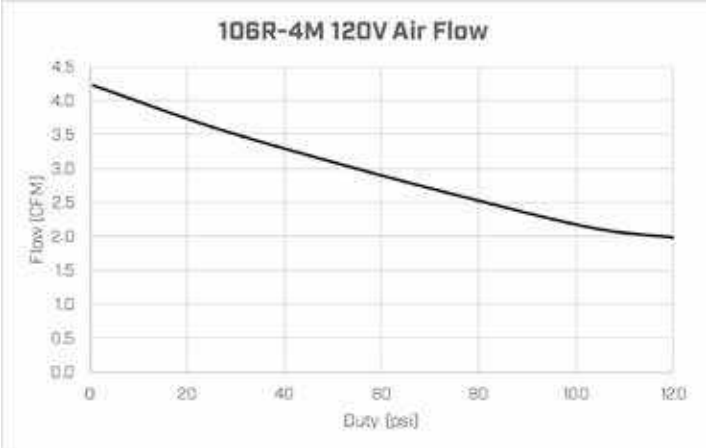
2) At operating temperature

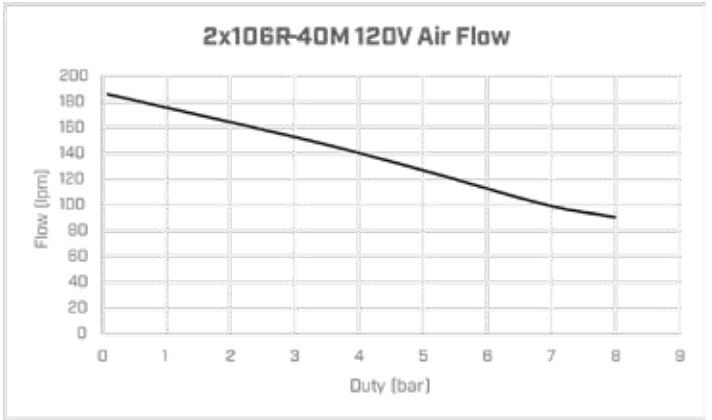
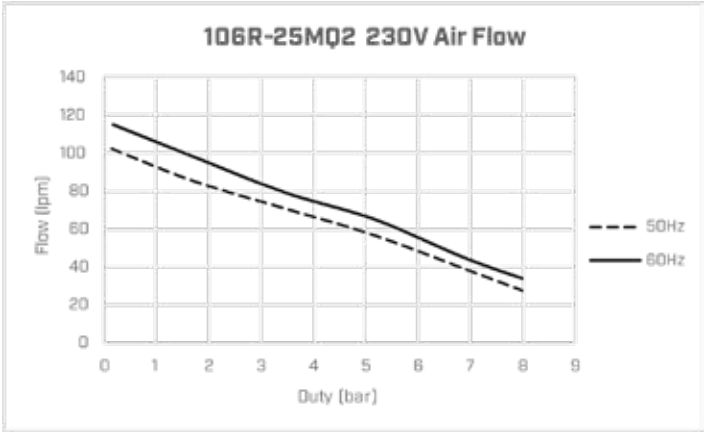
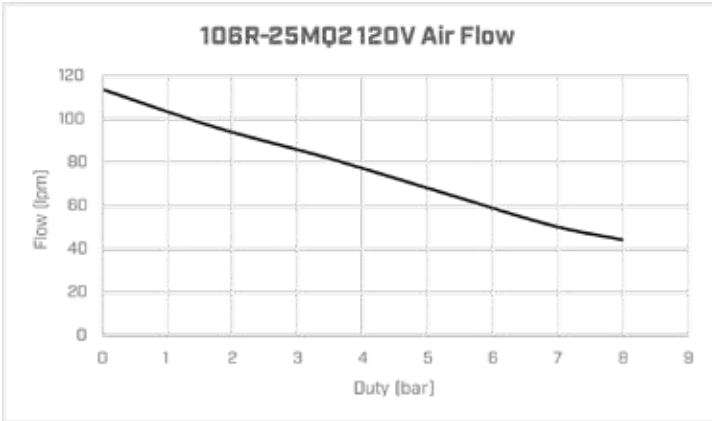
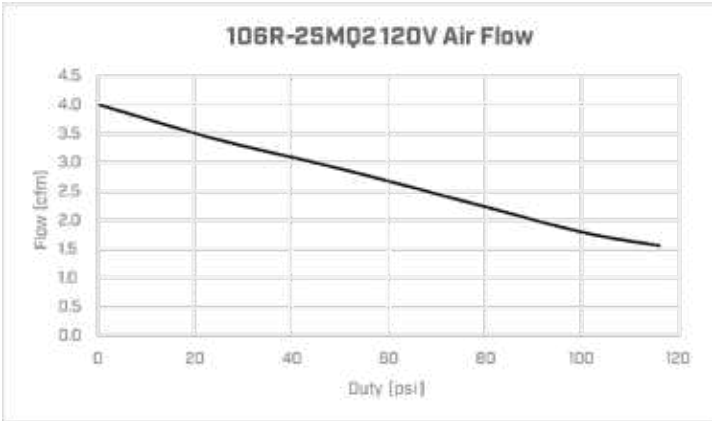
Technical modifications reserved.

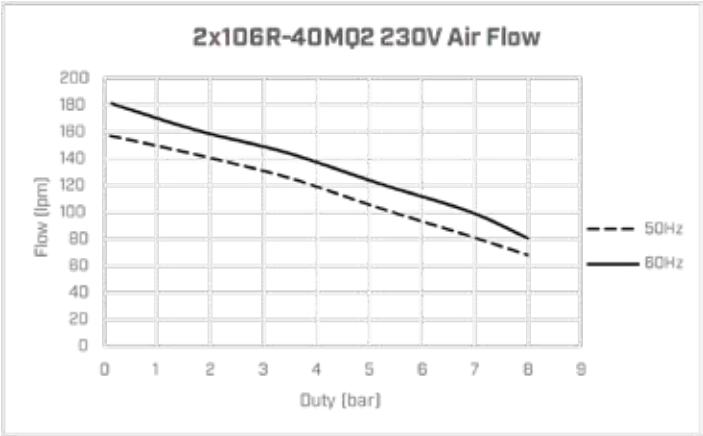
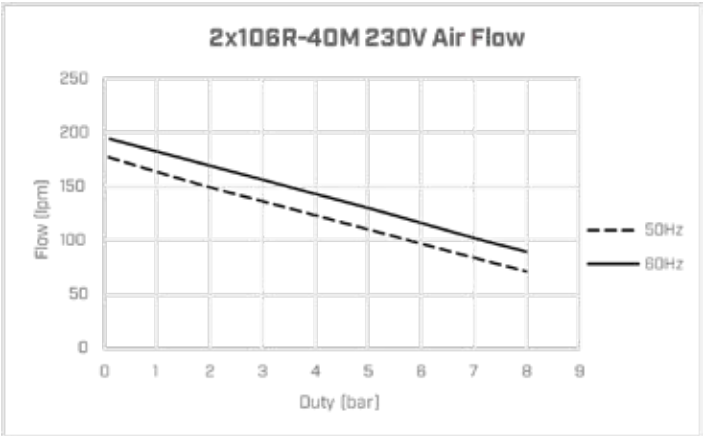
Translations

English	German	French	Spanish	Dutch	Dansk
Voltage	Spannung	Voltage	Voltaje	Voltage	Spænding
Frequency	Frequenz	Fréquence	Frecuencia	Frequentie	Frekvens
Power	Motor HP	Moteur CV	Motor CV	Motor HP	Effekt
Displacement	Ansaugleistung	Débit	Aire aspirado	Capaciteit	Ydelse
Max. pressure	Max. Druck	Pression de service max.	Presión de régimen máx.	Max. druk	Max. driftstryk
Max. current	Stromverbrauch	Consommation	Corriente máxima	Max. stroom	Strømforbrug
Tank size	Behältervolumen	Volume réservoir	Volumen de tanque	Tankvolume	Beholderstørrelse
Weight	Gewicht	Poids	Peso	Gewicht	Vægt
Dimensions (l x w x h)	Abmessungen (l x b x h)	Dimensions (l x p x h)	Dimensiones (l x a x h)	Afmetingen (l x w x h)	Dimensioner (l x b x h)
Noise level	Schallemissionen	Niveau sonore	Nivel de ruido	Geluidsniveau	Lydniveau
Pumping time	Pumpzeit	Temps de refoulement	Tiempo de bombeo	Pomptijd	Oppumpningstid
Neutral is required	Null-leiter ist erforderlich	Neutre nécessaire	Neutro necesairo	Neutraal noodzakelijk	Nul-leder kræves
Available for operation at a maximum pressure of 10 barg/145 psig upon request. Please note that operation at higher pressure will influence the life time.	Auf Anfrage erhältlich bis zu einem Betriebsdruck von max. 10 bar. Höherer Druck hat Auswirkungen auf die Lebensdauer.				Kan leveres til max. driftstryk på 10 bar. Bemærk at øget driftstryk reducerer levetiden.
Displacement is reduced by approx. 18-20% on units with dryer (D). Min. pressure required to operate dryer: 6 bar.	Bei Kompressoren mit Adsorptionstrockner reduziert sich die effektive Luftliefermenge um 18-20% (D). Mindestarbeitsdruck für den Lufttrockner beträgt 6 bar	Le débit est réduit de 18-20% pour les unités avec sécheur d'air (D) Pression min. 6 bar	Le capacidad se reduce con 18-20% para las unidades con secador de aire (D)	Bij systemen met droger is de capaciteit ca. 18-20% lager (D). Min. benodigde druk voor de droger: 6 bar	Ydelsen reduceres med ca. 18-20% på kompressorer med tørrer (D). Min. tryk til drift af tørrer: 6 bar
3-phase units are approx. 100 mm wider than 1-phase units	3 phasige Anlagen ca. 100 mm breiter.				3-fasede anlæg er ca. 100 mm bredere end 1-fasede anlæg.
Technical modifications reserved.	Technische Änderungen vorbehalten	Droits réservés pour modifications techniques	Reservamos el derecho a cambiar estas especificaciones técnicas sin previo aviso	Technische wijzigingen voorbehouden	Ret til ændringer forbeholdes

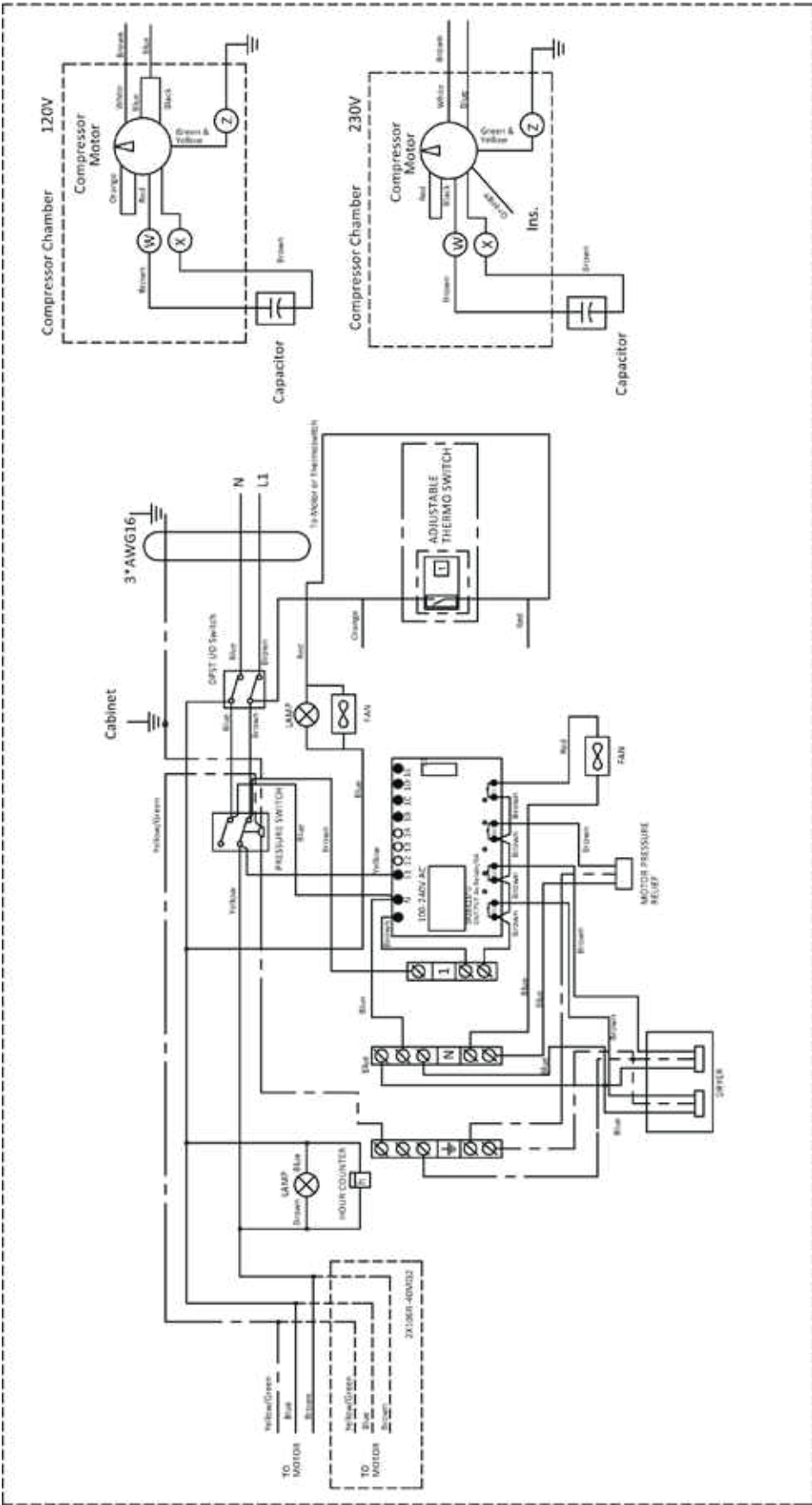
Performance Curves



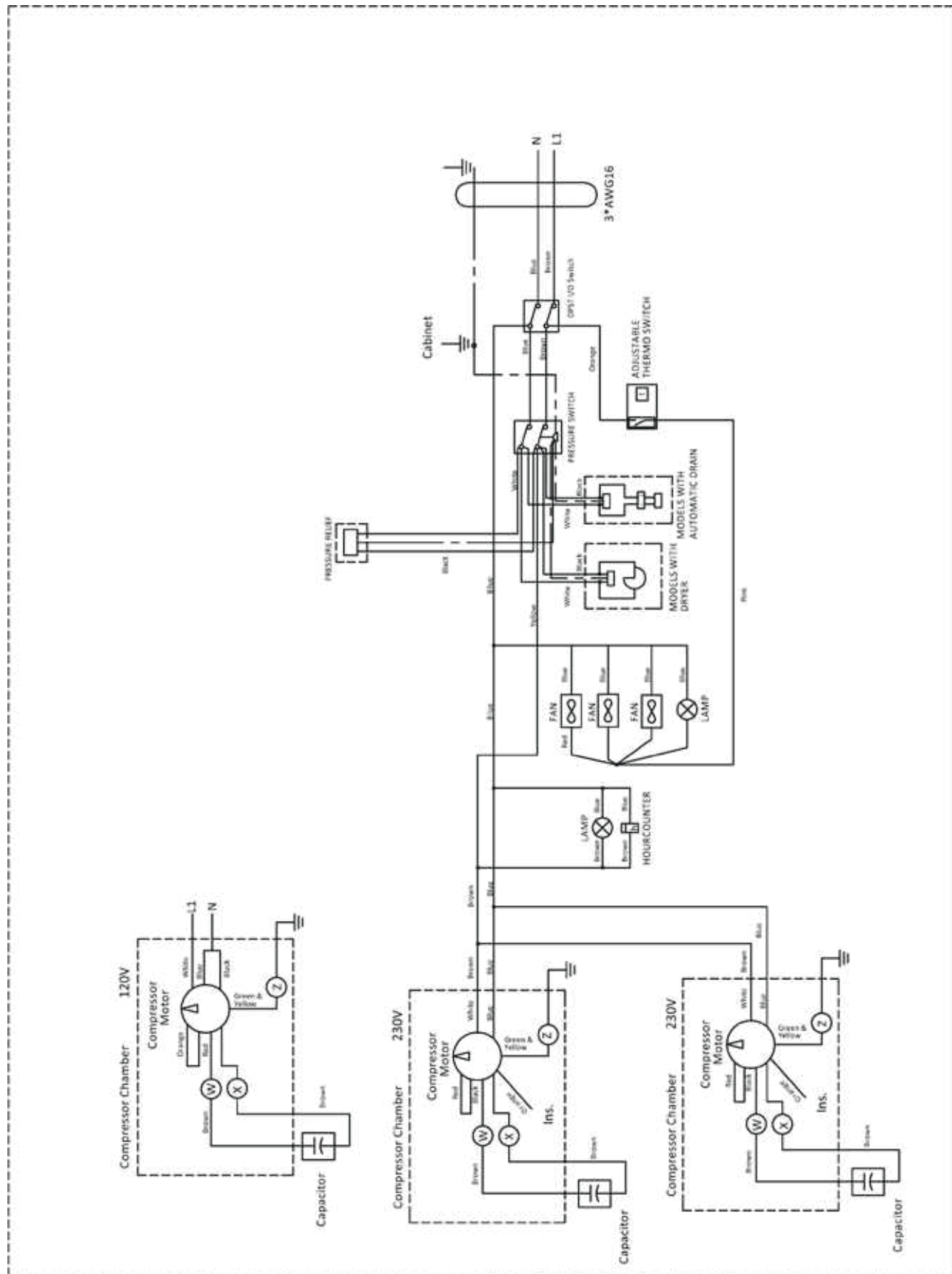




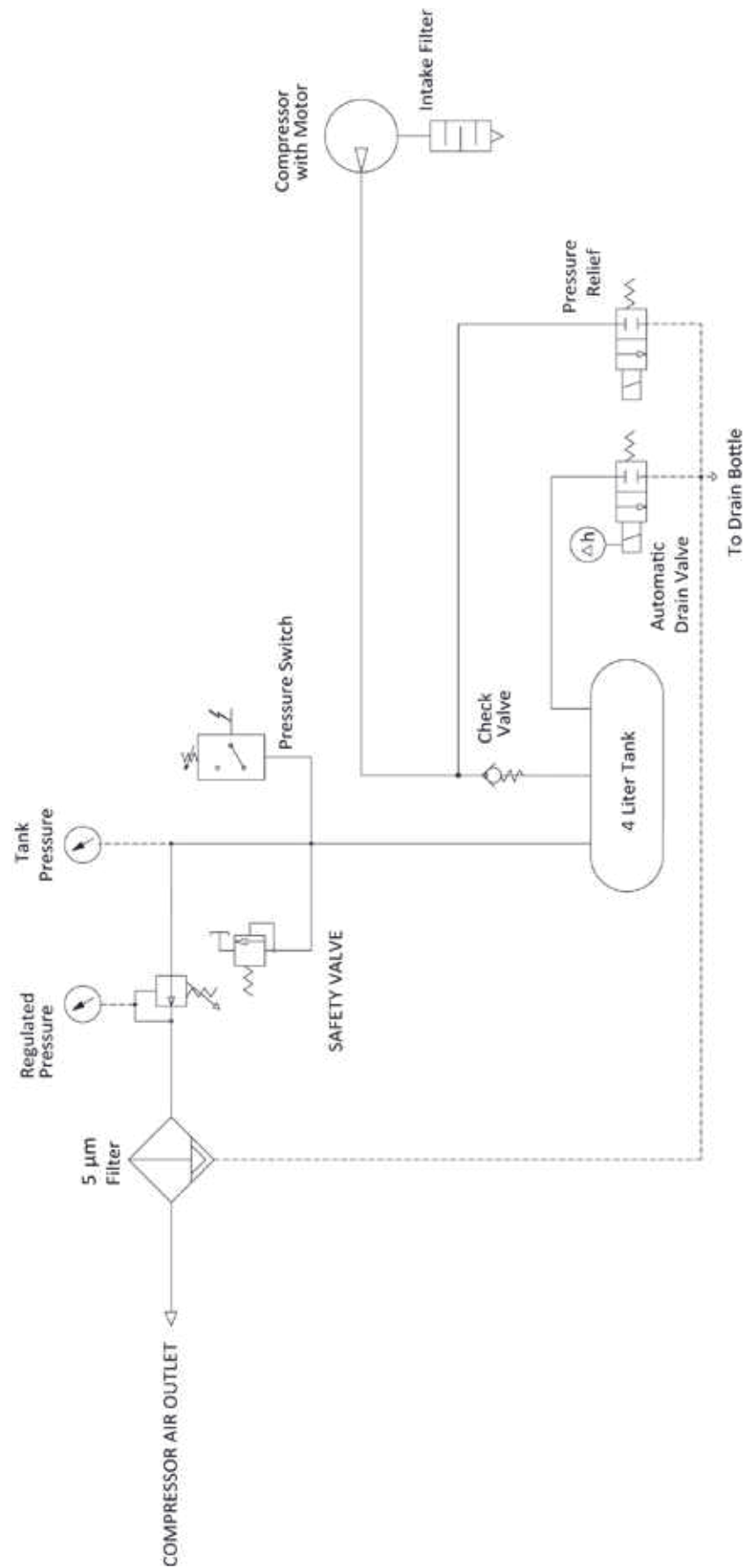
Electrical Drawing Model 106R-25MQ2 and 2x106R-40MQ2



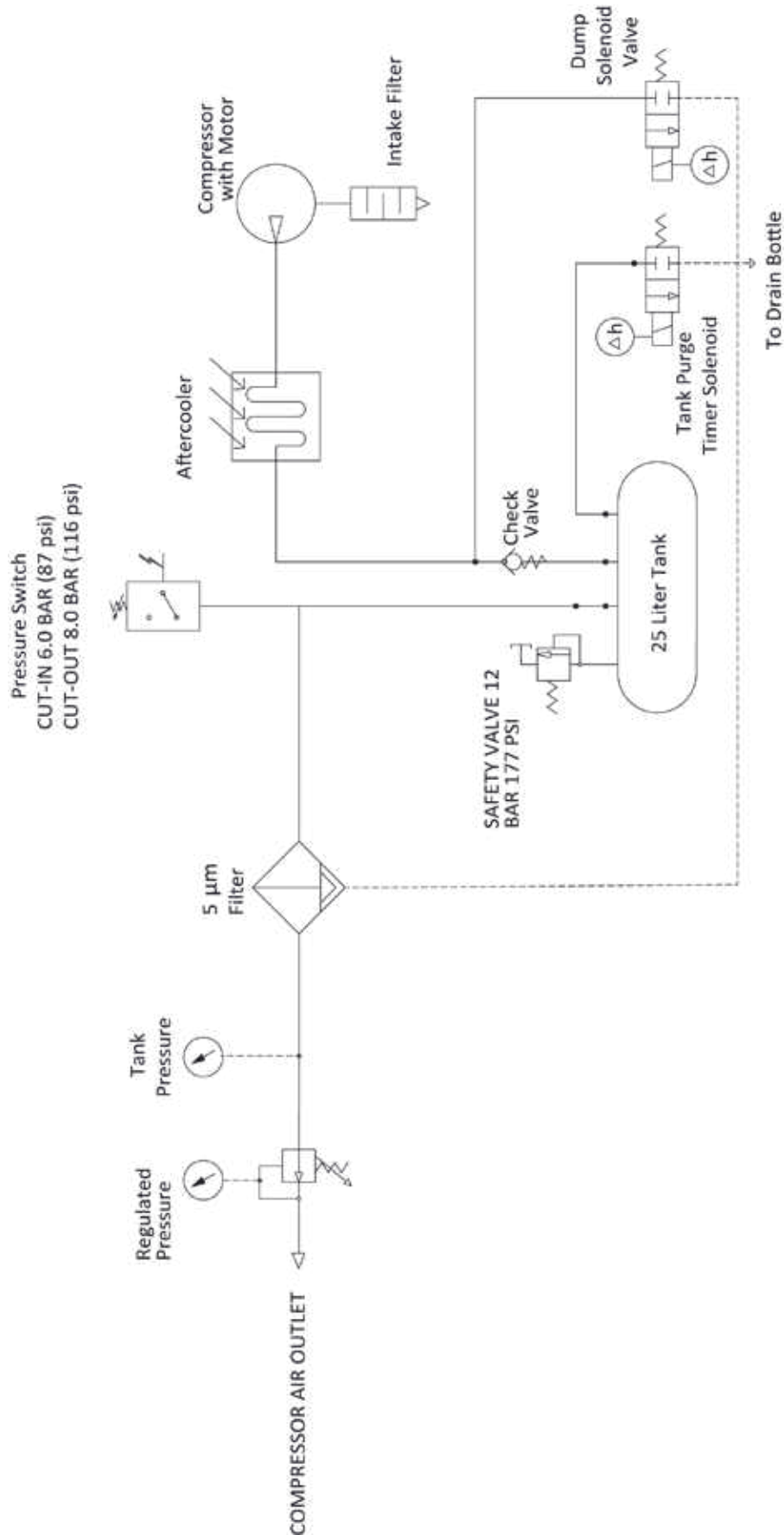
Electrical Drawing Model 2x106R-40M



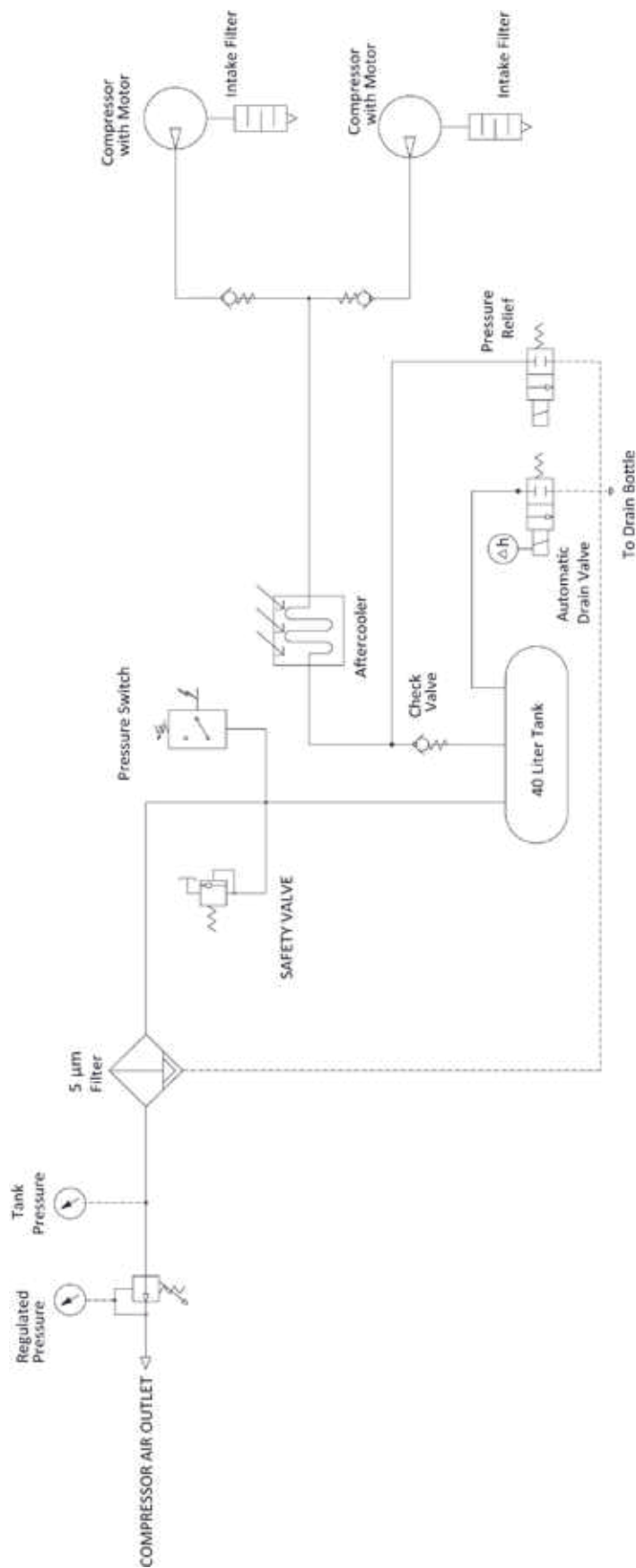
Pneumatic Diagram Model 106R-4M



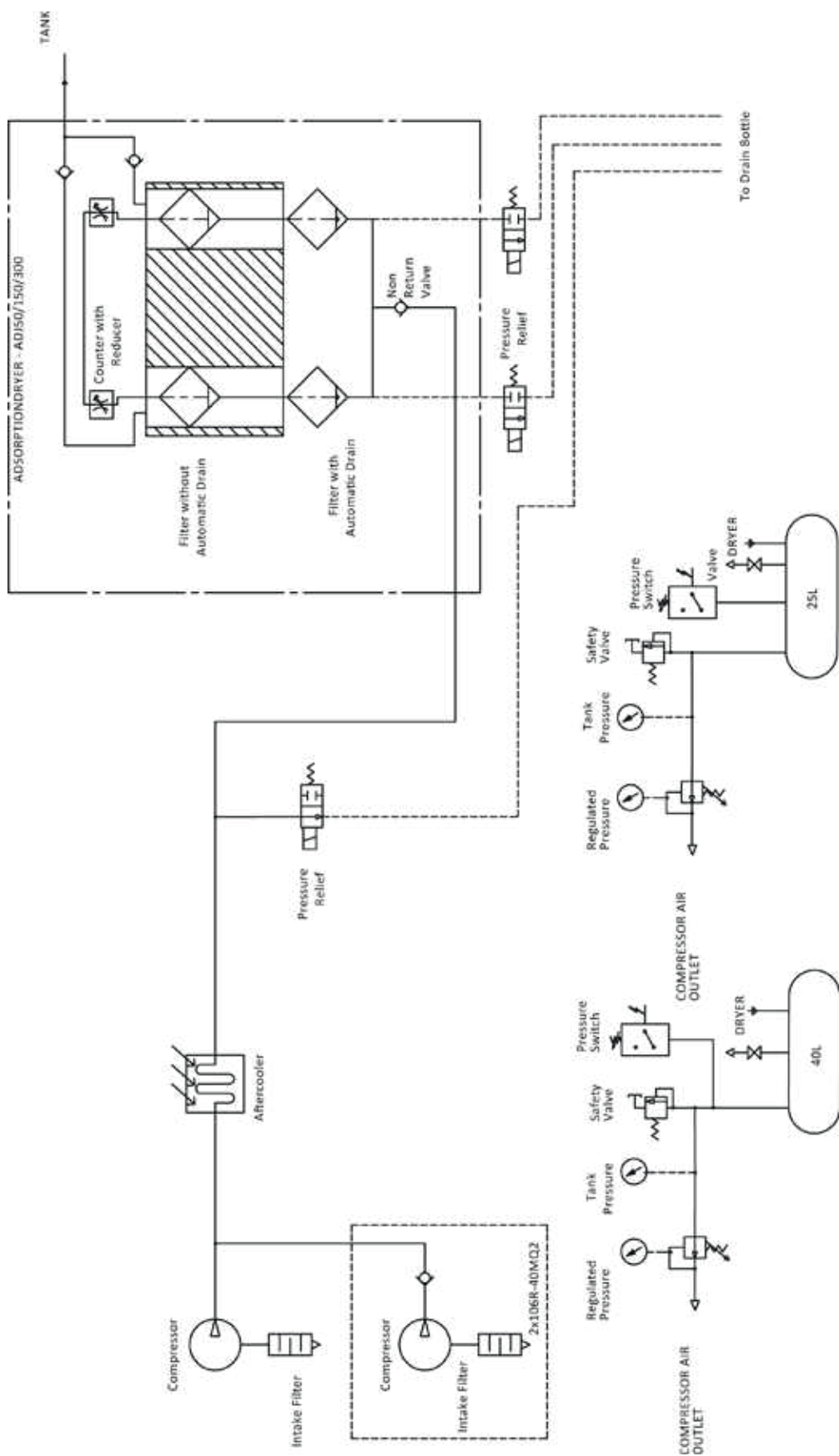
Pneumatic Diagram Model 106R-25M



Pneumatic Diagram Model 2x106R-40M



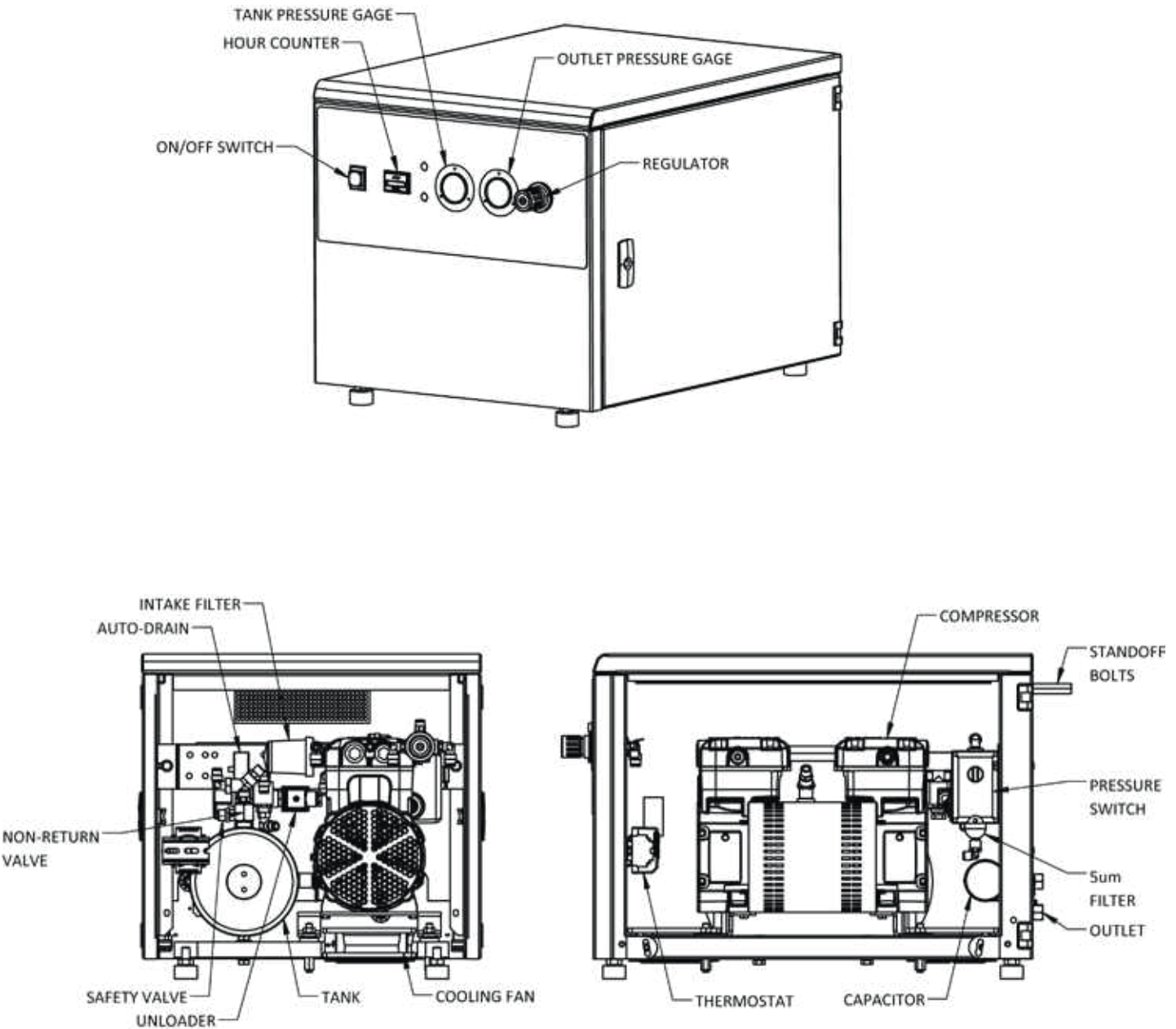
Pneumatic Diagram Models 106R-25M02 & 2x106R-40M02

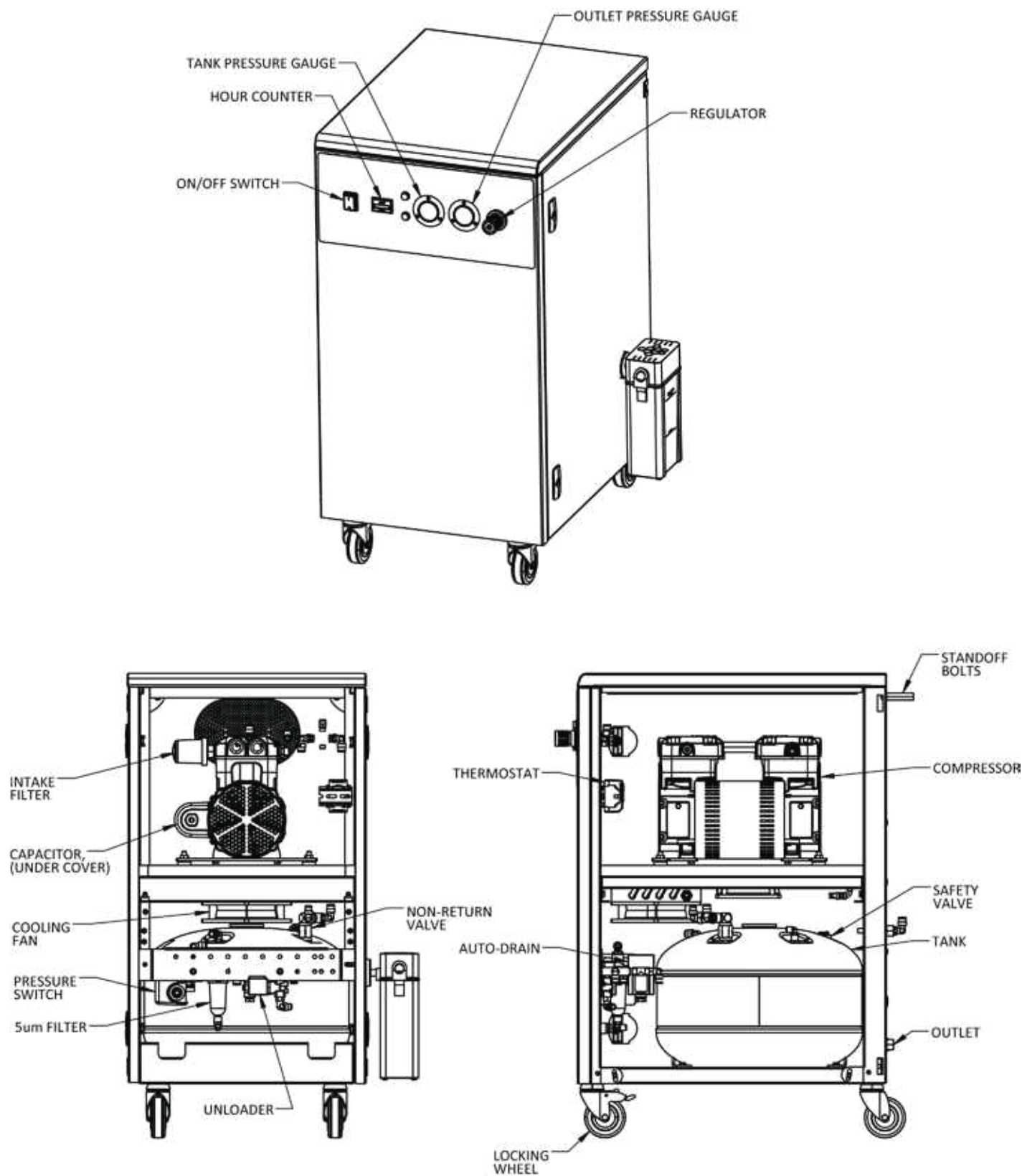


Cabinet System Kits

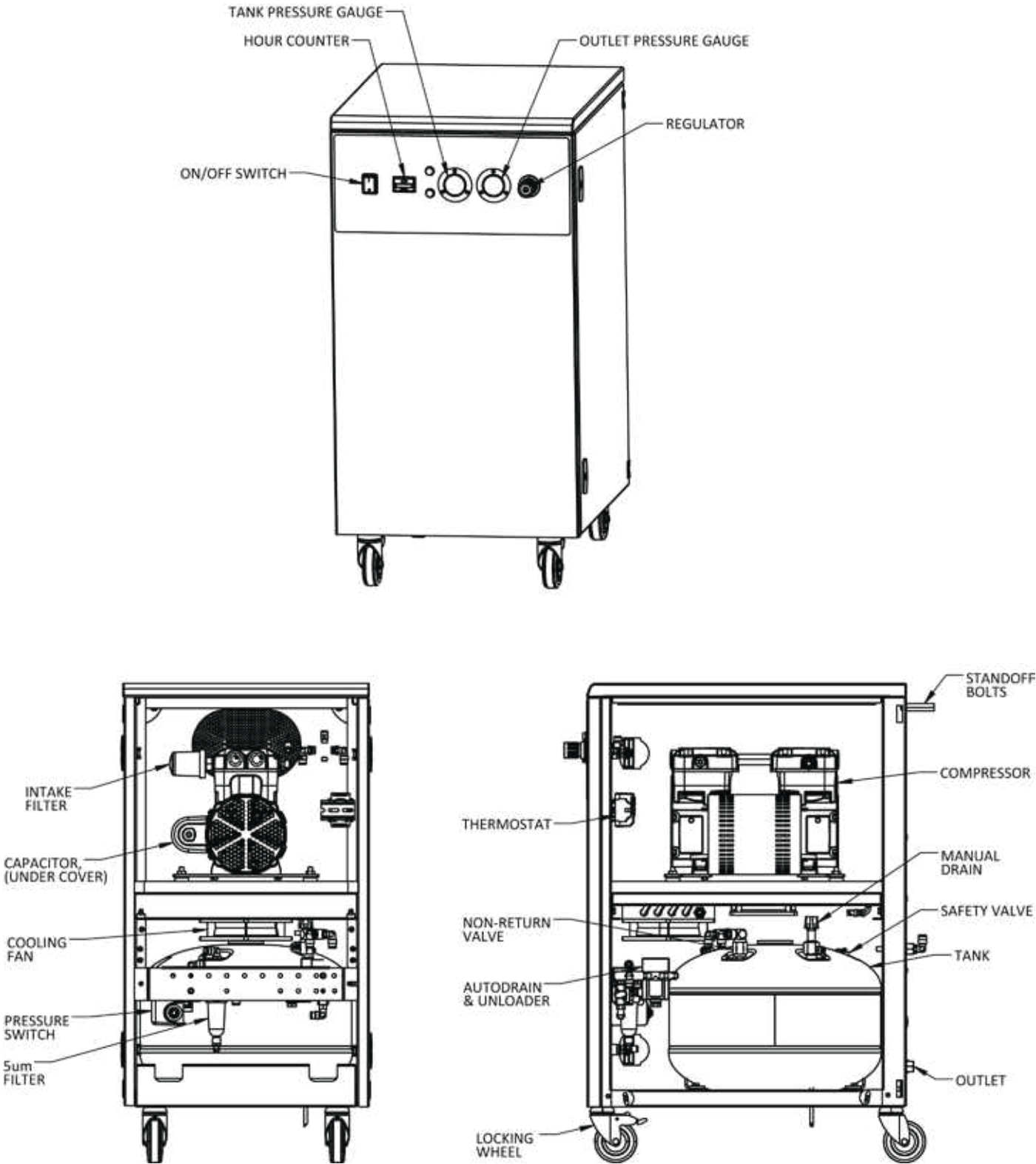
Description	Kit Number	Service Interval
106R Preventative Maintenance Kit	K1038	1000 hours or one year
106R6 Service Kit - Low Pressure	K1039	6000 hours or five years
106R5 Service Kit - High Pressure	K1040	6000 hours or five years
106R Capacitor Replacement Kit	K1041	Five years
106R Capacitor Cover	K1042	As needed
106R Spare Parts	K1043	As needed
106R Retrofit Parts for DF302/DF312	K1044	As needed
Single Cabinet System Outlet hose kit	K1046	As needed
Twin Cabinet System Outlet Hose Kit	K1047	As needed
Regulator Filter Kit	4071311	2000 hours or one year
Regulator Filter Bowl Automatic Drain Kit	4071340	As needed
4071321 PARKER Reg Kit	4071321	As needed

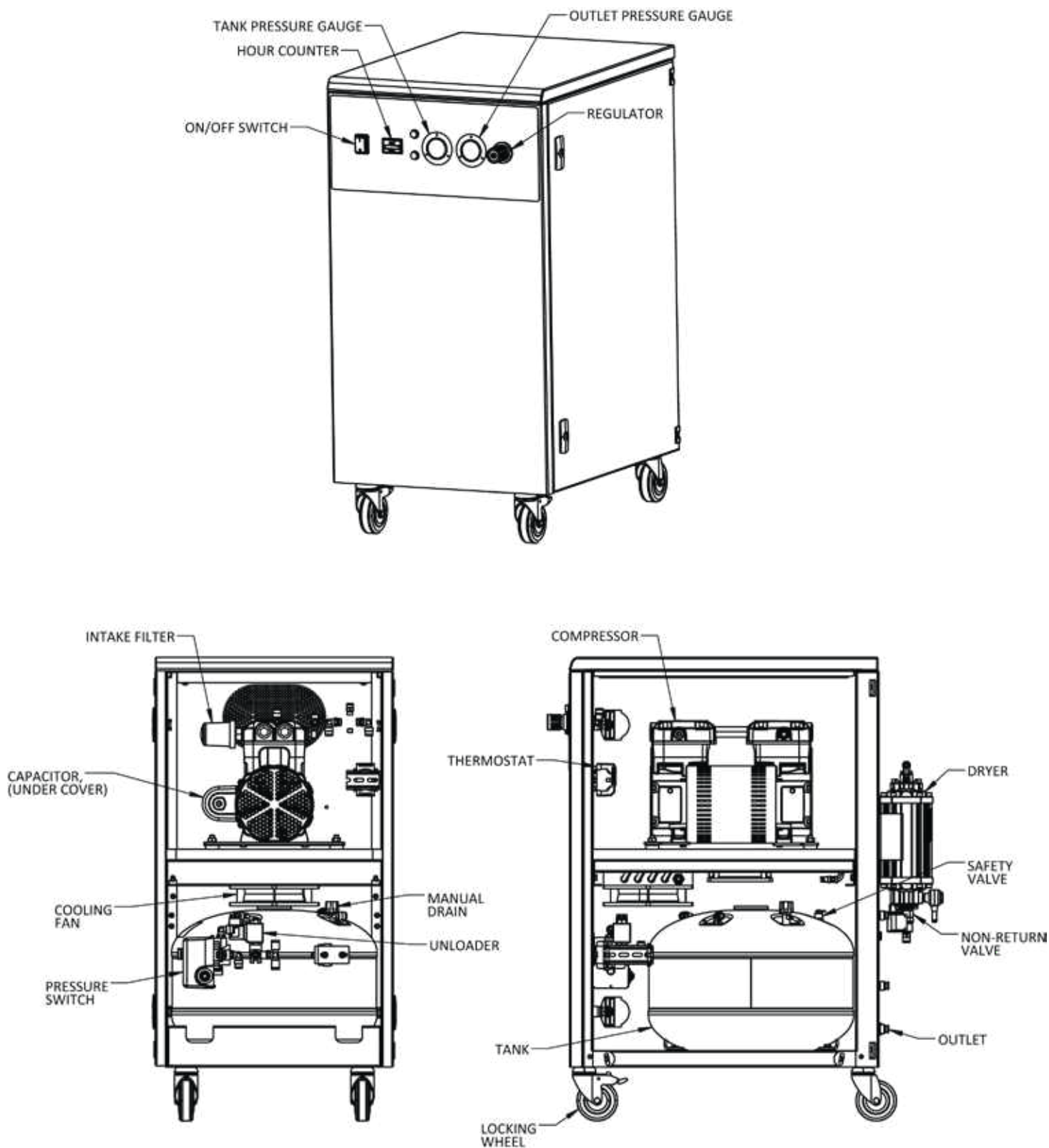
Feature Diagram 106R-4M



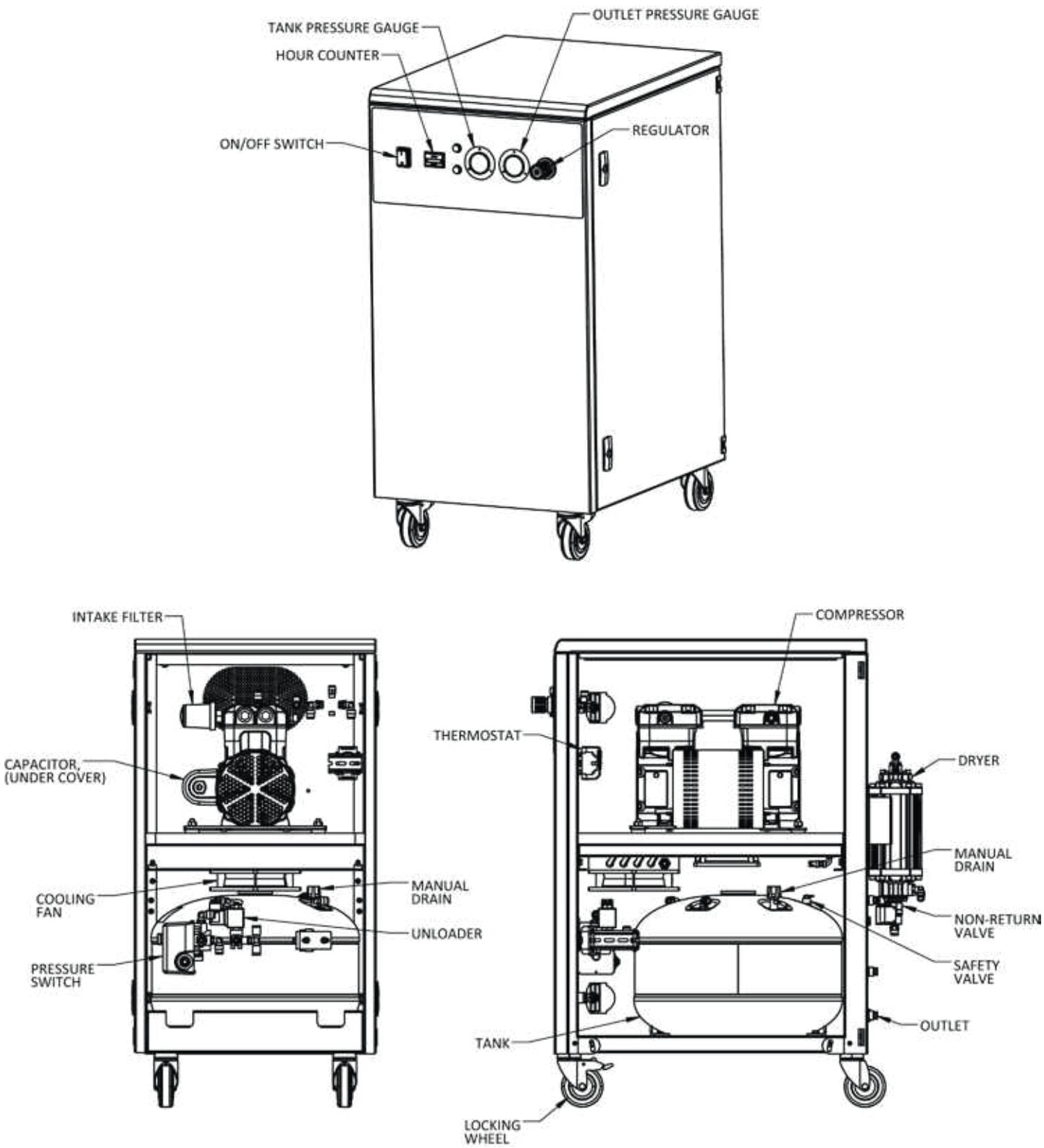
Feature Diagram 106R-25M 120 V

Feature Diagram 106R-25M 230 V

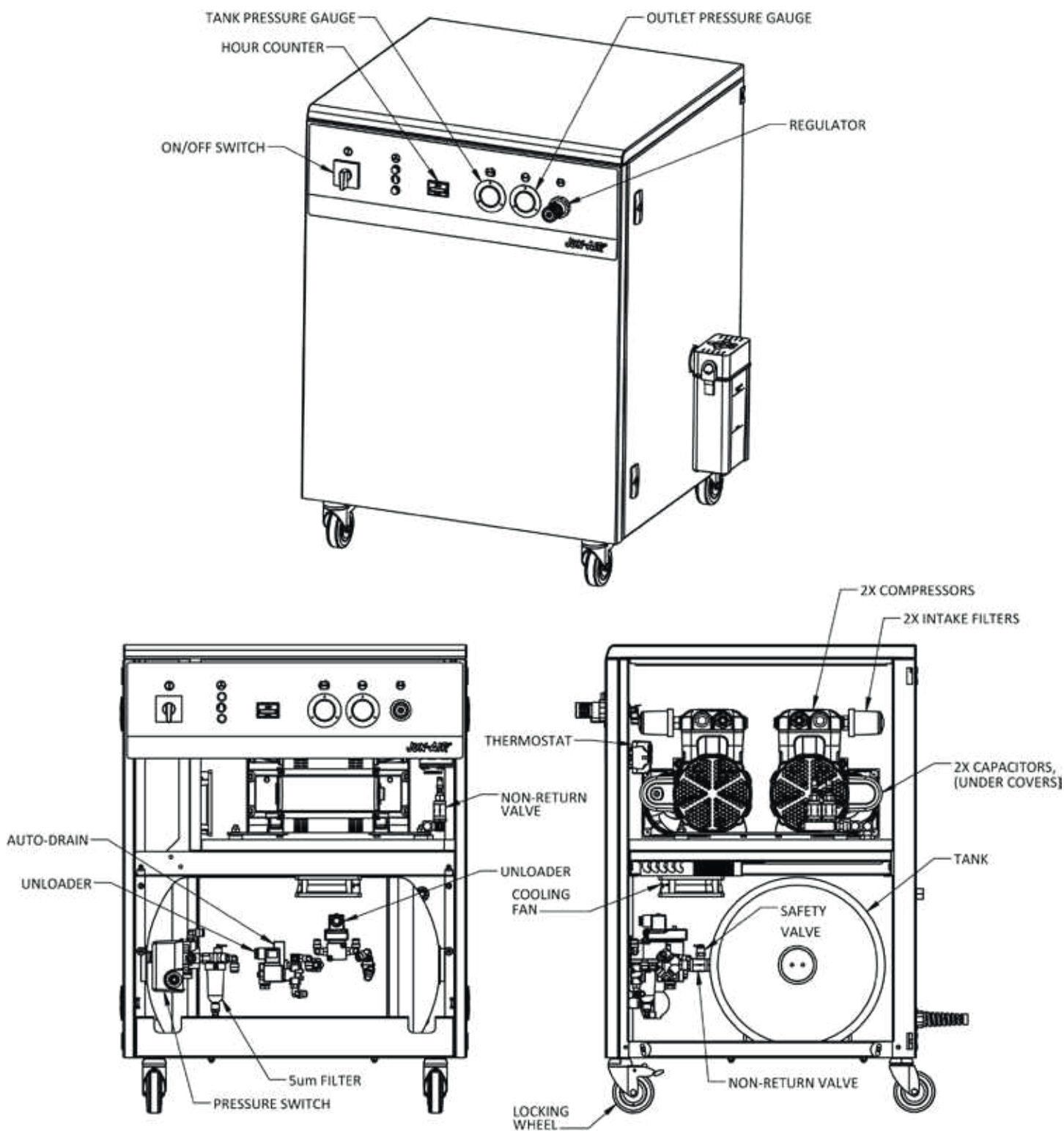


Feature Diagram 106R-25M02 120 V

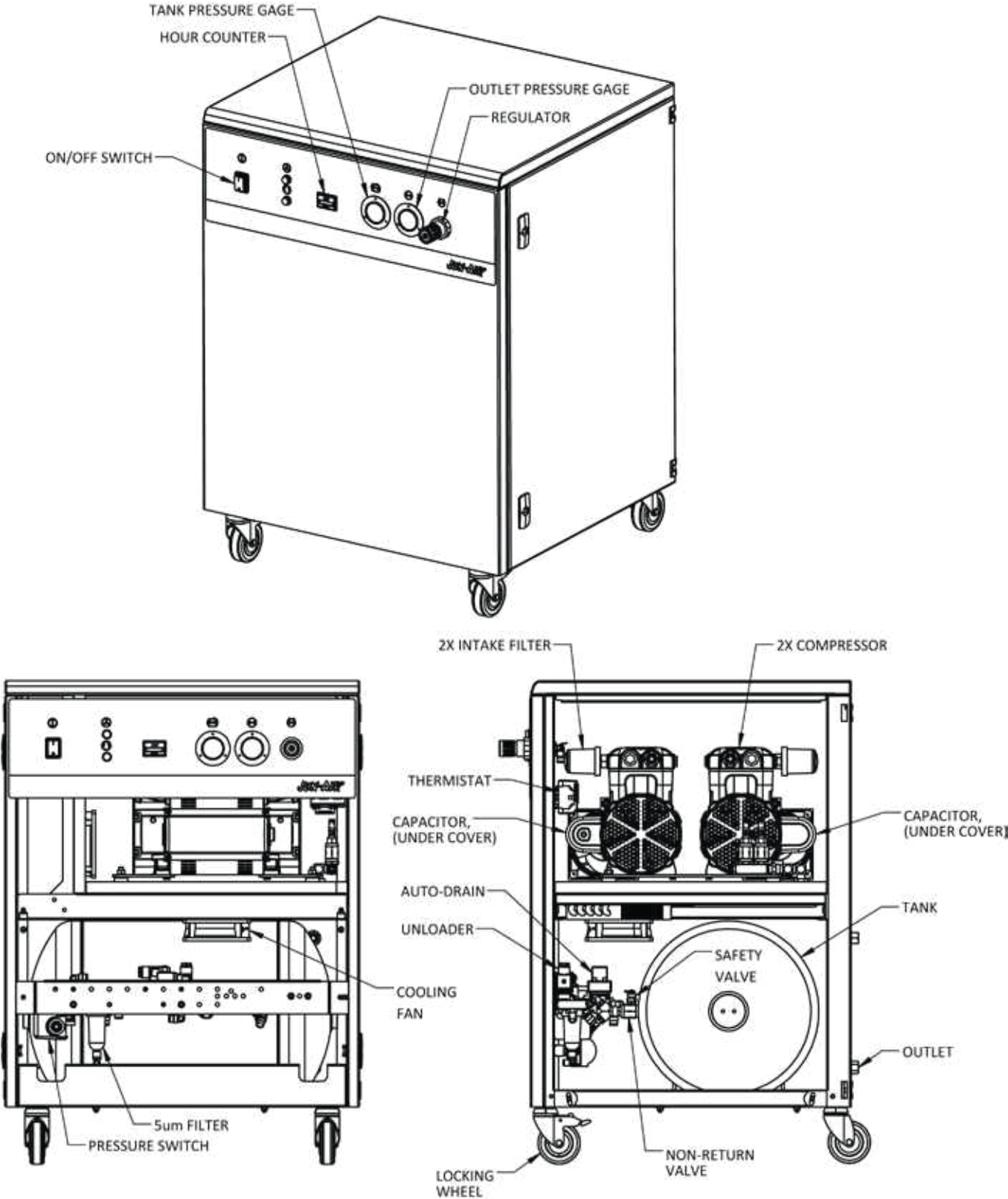
Feature Diagram 106R-25MQ2 230 V

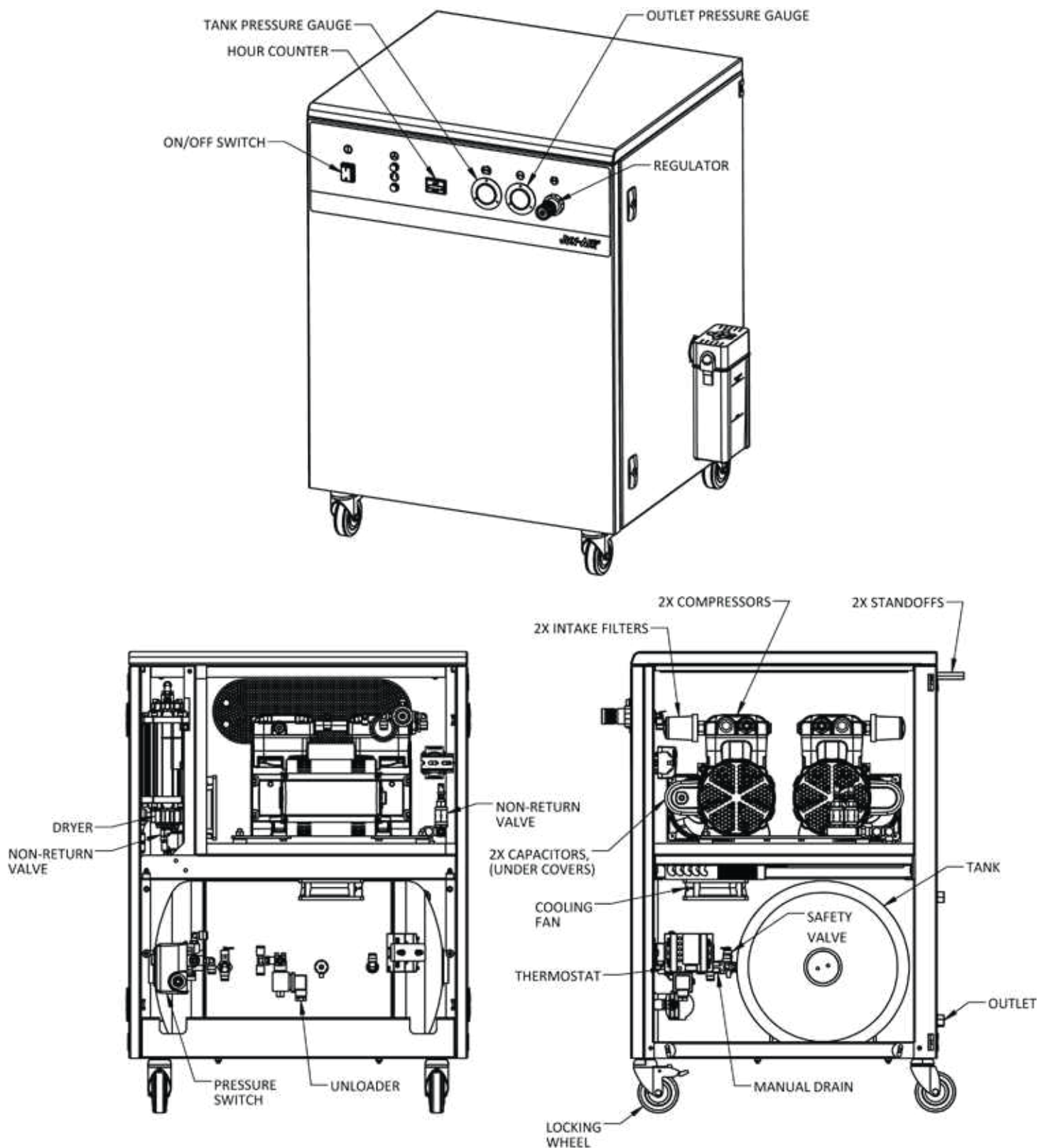


Feature Diagram 2x106R-40M 120 V



Feature Diagram 2x106R-40M 230 V



Feature Diagram 2x106R-40M02

Symbols - Abbildungen - Symboler

The symbols found on the product and packing are explained below.
Folgende Abbildungen befinden sich an Produkt und Verpackung.
De symboler, der findes på produktet og på emballagen forklares i det følgende.

	English/GB	DE	DK
Symbol	Description	Beschreibung	Forklaring
	Caution! Please refer to enclosed documentation	Achtung! Beiliegende Hinweise beachten.	Bemærk! Se medfølgende dokumentation.
	Warning! Hot surfaces. Risk of burns. Do not touch the compressor head.	Achtung! Gefahr von Verbrennungen. Nicht berühren.	Advarsel! Varm overflade. Risiko for forbrændinger. Rør ikke ved kompressorens overflade.
	Keep dry. Do not expose to rain.	Vor Feuchtigkeit und Nässe schützen	Hold tørt. Må ikke udsættes for regn.
	Transport and storage: Temperature: -25°C to 55°C / -13°F to 131°F	Transport und Lagerung Temperatur: -25°C bis 55°C	Transport og opbevaring: Temperatur: -25°C to 55°C / -13°F to 131°F
	Transport and storage: Relative humidity: max. 90%	Transport und Lagerung Relative Luftfeuchtigkeit: max 90%	Transport og opbevaring: Relative humidity: max. 90%
	This side up.	Oben	Denne side op.
	This side up.	Oben	Denne side op.
	Fragile. Handle with care.	Vorsicht, zerbrechlich.	Håndter forsigtigt.
	Disposal in accordance with existing regulations for electric and electronic equipment.	Entsorgung nach Elektro- und Elektronikgerätegesetz.	Bortskaffes i henhold til gældende regler for elektrisk og elektronisk udstyr.

Gast Manufacturing

2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI
49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.

Gast Jun-Air Europe B.V
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd

No.51 TangBang Road
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Phone (86) 512 6283 3000

www.JUN-AIR.com

